



MONTAGEANLEITUNG

MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO

KTM DUKE 390 2024-

Montageanleitung Art.Nr.:
4/2024 4025066176519

MRA-Klement GmbH
Siemensstr. 6 · D-79331 Teningen
Phone +49 7663 9389 - 0 · info@mra.de

MONTAGEANLEITUNG
KTM DUKE 390 2024-

Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die Stückliste. Wir empfehlen die Montage in einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal durchführen/kontrollieren zu lassen.

Stückliste

St.	Artikelnr.	Artikel	Benötigte Werkzeuge
1	---	MRA-Scheibe	Inbus 3 mm Inbus 6 mm Drehmomentschlüssel
4	10629	Gummimuttern, M5 x 13mm	
4	10635	Kunststoffscheiben, M5 x 16mm	
4	10554	Linsenschrauben, M5 x 16mm	
1	---	Kantenschutz mit Klemmhülsen	
1 Paar	11584	Haltebleche	
Für die Haltebleche:			
2	10704	Inbusschrauben, M8 x 50mm	
2	11036	Unterlegscheiben schwarz, 16x8x1mm	
2	10777	Stahlhülsen, schwarz, 15mm	
2	10454	Sechskantschutzkappen, M8	

Montage der Scheibe am Motorrad

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche und sichern Sie es gegen Umfallen.
2. Demontieren Sie die Klemmschrauben der oberen Gabelbrücke (Bild 1).
3. Nehmen Sie die mitgelieferten Haltebleche [11584] und setzen Sie den Haltesatz wie in Bild 2 gezeigt zusammen.
4. Montieren Sie die Haltebleche wie in Bild 3 gezeigt an das Motorrad.
Unser Tipp: Ziehen Sie die Schrauben erst nur leicht an, sodass sich die Haltebleche noch bewegen lassen.
5. Nehmen Sie die MRA-Scheibe und ziehen Sie den mitgelieferten Kantenschutz wie im Bild 4 gezeigt auf.
6. Richten Sie nun die Haltebleche aus und montieren Sie die MRA-Scheibe mit den M5x16mm Linsenkopfschrauben [10554] und den Kunststoffscheiben [10635] an die Haltebleche am Motorrad.
7. Ziehen Sie die Gabelklemmschrauben (wie im Bild 3 gezeigt) mit 17 Nm an und stecken Sie die mitgelieferten Abdeckkappen auf diese Befestigungsschrauben (Bild 5).
8. Abschließend ziehen Sie die M5x16mm Linsenkopfschrauben mit 0,5 Nm fest.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit einem Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe. Achten Sie darauf, die Verpackung und verschluckbare Kleinteile außerhalb von Kindern aufzubewahren.

MOUNTING INSTRUCTIONS KTM DUKE 390 2024-

Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that the assembly be carried out/checked in a workshop with appropriately trained personnel.

Parts list

Pcs.	Article no.	Article	Required tools
1	---	MRA windscreen	Allen key 3 mm Allen key 6 mm Torque wrench
4	10629	Rubber nuts, M5 x 13 mm	
4	10635	Plastic washers, M5 x 16 mm	
4	10554	Fillister head screw, M5 x 16 mm	
1	---	Edge protection with clamping sleeves	
1 pair	11584	Retaining plates	
For the retaining plates:			
2	10704	Socket screws, M8 x 50 mm	
2	11036	Washers, black, 16 x 8 x 1 mm	
2	10777	Steel sleeves, black, 15 mm	
2	10454	Hexagonal protective caps, M8	

Mounting the windscreen on the motorcycle

1. Position the motorcycle on an even surface and secure it to prevent it from falling over.
2. Remove the clamping screws on the upper fork crown (picture 1).
3. Take the retaining plates [11584] provided and place the holders as shown in picture 2.
4. Fit the retaining plates onto the motorcycle as shown in picture 3.
Tip: Tighten the screws only lightly at first, so that the retaining plates can still be moved.
5. Take the MRA windscreen and fit the edge protection provided as shown in picture 4.
6. Now, align the retaining plates. Fit the MRA windscreen onto the motorcycle retaining plate: using the M5x16 mm fillister head screws [10554] and the plastic washers [10635].
7. Tighten the fork clamping screws (as shown in picture 3) with 17 Nm and place the provided covering caps onto these fastening screws (picture 5).
8. Finally, tighten the M5x16 mm fillister head screws with 0.5 Nm.

Check all screws for tightness after installation and subsequently at regular intervals, and retighten if necessary. Clean the windscreen using a sponge, water and neutral soap. Solvents, alcohol and petrol will damage the windscreen. Be sure to store packaging and any small parts which can be swallowed out of reach of children.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
 KTM DUKE 390 2024-

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.

Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous recommandons de faire effectuer/contrôler le montage par un atelier disposant d'un personnel formé à cet effet.

Nomenclature

Qté.	N° d'art.	Article	Outils nécessaires
1	---	Pare-brise MRA	Clé Allen de 3 mm Clé Allen de 6 mm Clé dynamométrique
4	10629	Écrous en caoutchouc, M5 x 13 mm	
4	10635	Rondelles en plastique, M5 x 16 mm	
4	10554	Vis à tête cylindrique bombée, M5 x 16 mm	
1	---	Profilé de protection des arêtes avec douilles de serrage	
1 paire	11584	Tôles de fixation	
Pour les tôles de fixation :			
2	10704	Vis à six pans creux, M8 x 55 mm	
2	11036	Rondelles noires, 16 x 8 x 1 mm	
2	10777	Douilles en acier, noires, 15 mm	
2	10454	Cache-écrous, M8	

Montage du pare-brise sur la moto

1. Positionnez la moto sur une surface plane en faisant attention à ce qu'elle reste bien stable.
2. Démontez les vis de serrage du pont de fourche supérieur (image 1).
3. Munissez-vous des tôles de fixation fournies [11584] et assemblez le kit de fixation comme indiqué dans l'image 2.
4. Montez les tôles de fixation sur la moto comme indiqué dans l'image 3.
Notre astuce : serrez tout d'abord uniquement légèrement les vis afin que les tôles de fixation puissent encore bouger.
5. Munissez-vous du pare-brise MRA et enfitez le profilé de protection des arêtes fourni comme indiqué dans l'image 4.
6. Alignez maintenant les tôles de fixation et montez le pare-brise MRA sur les tôles de fixation la moto à l'aide des vis à tête cylindrique bombée M5 x 16 mm [10554] et des rondelles en plastique [10635].
7. Serrez les vis de serrage de la fourche (comme indiqué dans l'image 3) à 17 Nm et insérez les capuchons de protection fournis sur ces vis de fixation (image 5).
8. Pour finir, serrez les vis à tête cylindrique bombée M5 x 16 mm à 0,5 Nm.

Après le montage et ultérieurement, vérifiez à intervalles réguliers si toutes les vis sont bien serrées. Resserrez-les si nécessaire. Nettoyez le pare-brise avec une éponge, de l'eau et du savon neutre. Les solvants, l'alcool et l'essence endommagent le pare-brise. Veillez à ce que l'emballage et les petites pièces susceptibles d'être avalées soient conservés hors de portée des enfants.

GUIDA AL MONTAGGIO
KTM DUKE 390 2024-

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi. Si consiglia di far eseguire/controlare il montaggio in un'officina con personale adeguatamente formato.

Distinta pezzi

N.	Articolo n.	Articolo	Strumenti richiesti
1	---	Parabrezza MRA	Chiave per viti a esagono cavo 3 mm Chiave per viti a esagono cavo 6 mm Chiave dinamometrica
4	10629	Dadi in gomma, M5 x 13 mm	
4	10635	Rondelle in plastica, M5 x 16 mm	
4	10554	Viti a testa lenticolare, M5 x 16 mm	
1	---	Profilo paraspigoli con manicotti di serraggio	
1 paio	11584	Supporti di lamiera	
Per le lamiere di supporto:			
2	10704	Viti a esagono cavo, M8 x 50 mm	
2	11036	Rondelle nere, 16x8x1 mm	
2	10777	Boccole in acciaio, nere, 15 mm	
2	10454	Tappi protettivi a testa esagonale, M8	

Montaggio del parabrezza sulla moto

1. Sistemare la moto su una superficie piana e assicurarla contro il ribaltamento.
2. Smontare le viti di bloccaggio della corona della forcella superiore (figura 1).
3. Prendere le lamiere di supporto in dotazione [11584] e assemblare il set di supporti come illustrato nella figura 2.
4. Montare le lamiere di supporto alla moto come illustrato nella figura 3.
Il nostro consiglio: Serrare solo leggermente le viti in modo da poter ancora muovere le lamiere di supporto.
5. Prendere il parabrezza MRA e sollevare il profilo paraspigoli in dotazione come illustrato nella figura 4.
6. Orientare adesso le lamiere di supporto e montare il parabrezza MRA con le viti a testa lenticolare M5x16 mm [10554] e le rondelle in plastica [10635] alle lamiere di supporto sulla moto.
7. Serrare le viti di bloccaggio della forcella (come illustrato nella figura 3) con 17 Nm e inserire le calotte di copertura in dotazione su queste viti di fissaggio (figura 5).
8. Serrare infine le viti a testa lenticolare M5x16mm con 0,5 Nm.

Dopo il montaggio e successivamente a intervalli regolari, controllare il fissaggio di tutte le viti ed eventualmente riserrarle. Pulire il parabrezza con una spugna, acqua e sapone neutro. Solventi, alcol e benzina danneggiano il vetro. Assicurarsi di conservare l'imballaggio e piccoli componenti ingeribili fuori dalla portata dei bambini.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
KTM DUKE 390 2024-

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos que el montaje se realice/compruebe en un taller con personal debidamente formado.

Lista de piezas

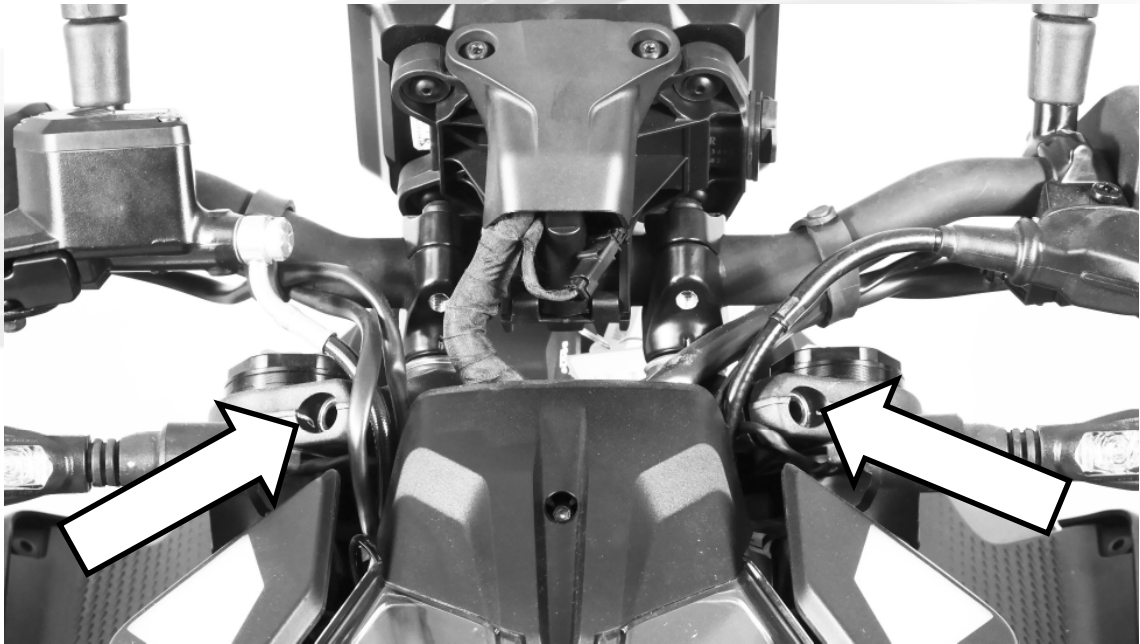
Ud.	Modelo	Artículo	Herramientas necesarias
1	---	Parabrisas MRA	Llave Allen 3 mm Llave Allen 6 mm Llave dinamométrica
4	10629	Tuercas de goma, M5 x 13mm	
4	10635	Arandelas de plástico, M5 x 16mm	
4	10554	Tornillos alomados, M5 x 16mm	
1	---	Perfil de protección de bordes	
1 par	11584	Placas de sujeción	
Para las placas de sujeción:			
2	10704	Tornillos Allen, M8 x 50mm	
2	11036	Arandelas negras, 16x8x1mm	
2	10777	Casquillos de acero, negros, 15mm	
2	10454	Tapas de protección hexagonal, M8	

Montaje del parabrisas en la motocicleta

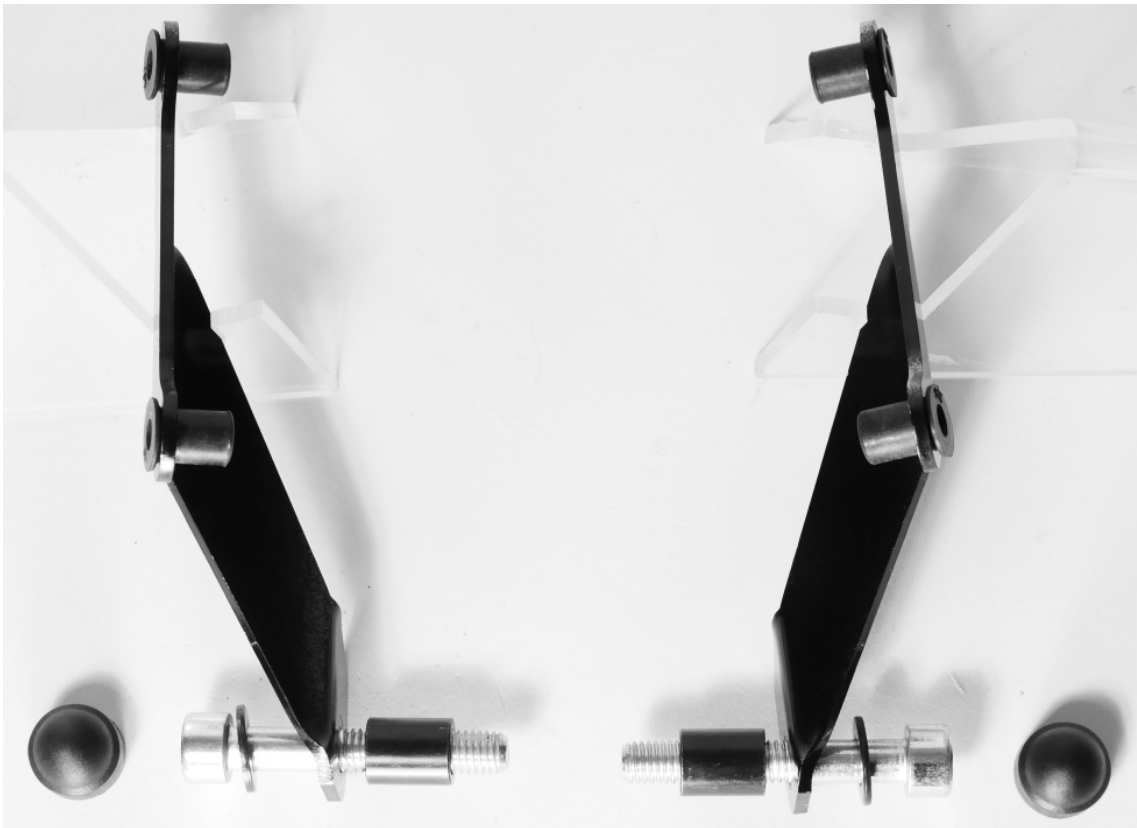
1. Coloque la motocicleta sobre una superficie plana y asegúrala para que no se caiga.
2. Retire los tornillos de apriete del puente superior de la horquilla (fig. 1).
3. Tome las placas de sujeción suministradas [11584] y monte el juego de sujeción como se muestra en la fig. 2.
4. Monte en la motocicleta las placas de sujeción como se muestra en la fig. 3.
Nuestro consejo: Al principio, apriete los tornillos solo ligeramente de modo que las placas de sujeción todavía se puedan mover.
5. Tome el parabrisas MRA y tire de la protección de bordes suministrada como se muestra en fig. 4.
6. Alinee ahora las placas de sujeción y monte el parabrisas MRA con los tornillos de cabeza alomada M5x16mm [10554] y las arandelas de plástico [10635] en las placas de sujeción de motocicleta.
7. Apriete los tornillos de sujeción de la horquilla (como se muestra en la fig. 3) a 17 Nm y coloque las tapas suministradas sobre estos tornillos de sujeción (fig. 5).
8. A continuación, apriete también los tornillos de cabeza alomada M5x16 mm con 0,5 Nm.

Después del montaje y periódicamente, compruebe el asiento fijo de todos los tornillos y vuélvalos a apretar en caso necesario. Limpie el parabrisas con un estropajo, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la bencina dañan el disco. Asegúrese de mantener fuera del alcance de los niños el embalaje y las piezas pequeñas que puedan tragarse.

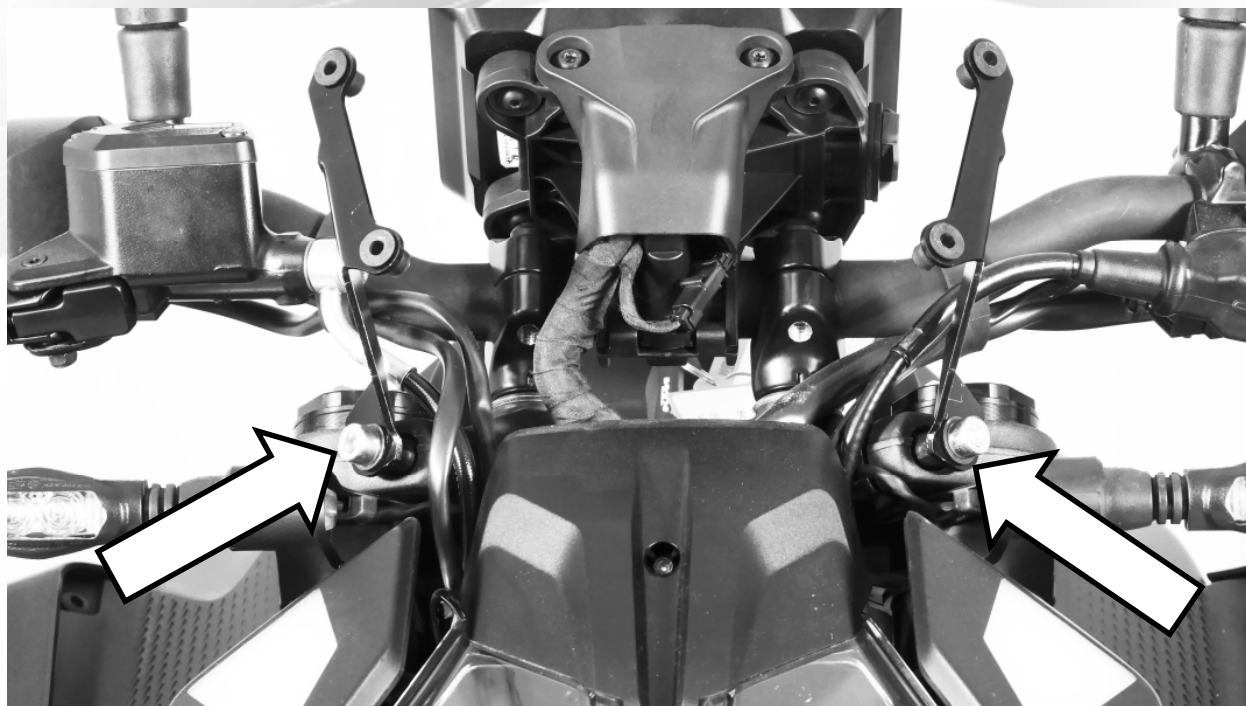
P 1



P 1



P 3



P 4



P 5

